

Αγγλικά μέσα από μια ιστορία

Οδηγός εκπαιδευτικού • αρχάριοι μαθητές σε ελληνικά σχολεία

Look! A mermaid!



Σε ποιους απευθύνεται

Σε ελληνόφωνα παιδιά που ξεκινούν τα αγγλικά, ενδεικτικά στις πρώτες τάξεις του Δημοτικού. Η συμμετοχή μπορεί να είναι μόνο προφορική. Επιλέξτε τη γραπτή επέκταση με βάση τις γνώσεις αγγλικών, όχι μόνο την ηλικία.

Τι θα εξασκηθούν να κάνουν

Να αναγνωρίζουν τέσσερις λέξεις: mermaid, tail, shark, village. Να δείχνουν τη σωστή εικόνα όταν ακούν τη λέξη και να λένε, με βοήθεια αν χρειάζεται, "I can see a...". Προαιρετική συλλογική φράση: "Let's help!"

Εκτύπωση χωρίς πρόσθετη προετοιμασία

Εκπαιδευτικός: σελ. 1-2 και 10. Ανά ζευγάρι: σελ. 3-5 και 7. Ανά παιδί: σελ. 6 και 9· προαιρετικά σελ. 8 για παιδιά που διαβάζουν ήδη απλές αγγλικές λέξεις. Χρειάζονται μόνο μολύβια· ξυλομπογιές προαιρετικά. Δεν απαιτούνται βιβλίο, οθόνη, κόψιμο ή κόλλα.

Το μάθημα, βήμα βήμα

45 λεπτά • ακούω → δείχνω → λέω → χρησιμοποιώ

0-4' | Μπαίνουμε στην ιστορία

Δείξτε τη σελ. 3. Πείτε στα ελληνικά: «Τρία αδέρφια γνωρίζουν τη Λώρα, μια γοργόνα. Τα μαγικά δαχτυλίδια τους δίνουν ουρές και τα βοηθούν να ταξιδέψουν στο χωριό της». Δεν εξετάζουμε τα παιδιά στην πλοκή.

4-12' | Τέσσερις λέξεις

Με τις σελ. 4-5, πείτε κάθε αγγλική λέξη και ζητήστε επανάληψη. Δείξτε το βέλος για το tail. Έπειτα πείτε τις λέξεις σε άλλη σειρά: τα παιδιά δείχνουν χωρίς να χρειάζεται να διαβάσουν. Χρησιμοποιήστε την ελληνική σημασία μόνο όταν χρειάζεται.

12-20' | Μικρή ιστορία

Διαβάστε αργά τις αγγλικές φράσεις της σελ. 3. Τα παιδιά δείχνουν την αντίστοιχη εικόνα. Διαβάστε ξανά και αφήστε κενό στη λέξη-στόχο για να τη συμπληρώσουν τα παιδιά προφορικά: "Look! A..." → "mermaid!" Το "Let's help!" είναι φράση της δραστηριότητας που λένε δυνατά όλα τα παιδιά μαζί για να μπουν στην ιστορία και να ταυτιστούν με τους χαρακτήρες.

20-26' | Ακούω και αντιστοιχίζω

Σελίδα 6, Α: πείτε δύο φορές κάθε φράση, αφήνοντας χρόνο: "Number one: a shark." / "Number two: a mermaid." / "Number three: a village." / "Number four: a tail." Τα παιδιά γράφουν τον αριθμό στο κυκλάκι. Μετά κάνουν το Β με λέξεις, δείχνοντας ή γράφοντας γράμματα.

26-34' | Μιλάμε σε ζευγάρια

Σελίδα 7: Προφορικό παιχνίδι σε ζευγάρια. Το ένα παιδί δείχνει μια κάρτα, το άλλο παιδί λέει "I can see a shark." Αλλάζουν ρόλους. Αρχάριοι: λένε μόνο τη λέξη ή επαναλαμβάνουν όλη τη φράση. Λίγο πιο προχωρημένοι: ρωτούν "What can you see?" Δεν απαιτείται απομνημόνευση του ερωτήματος.

34-42' | Επιλέγω διαδρομή

Όλοι: σελ. 9, ζωγραφίζουν τη δική τους υποβρύχια εικόνα και λένε τη φράση. Παιδιά με άνεση στη γραφή: κάνουν πρώτα τη σελ. 8 και μετά ένα γρήγορο σκίτσο στη σελ. 9. Η σελ. 8 δεν είναι υποχρεωτική για αρχάριους αναγνώστες.

42-45' | Μικρός έλεγχος εξόδου

Κάθε παιδί δείχνει ή ονομάζει μία εικόνα και δοκιμάζει "I can see a...". Ελέγξτε τις τέσσερις αντιστοιχίες στη σελ. 6. Χρησιμοποιήστε τις λύσεις και το σύντομο δελτίο παρατήρησης στη σελ. 10.

Look! A mermaid!

Άκουσε την ιστορία και δείξε τις εικόνες με τη σειρά.

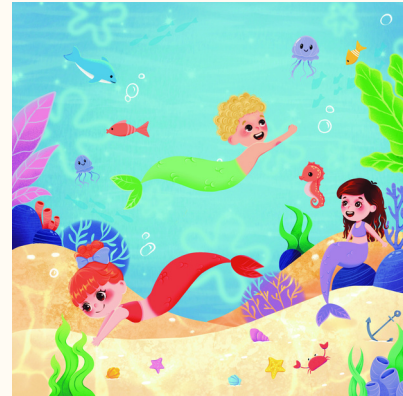
1



Look! A mermaid.

Her name is Laura.

2



Magic rings!

Now the children have tails.

3



This is the village.

4



Look! A little shark.

The shark is not well.

Let's help!

Ας βοηθήσουμε! Μια φράση που λέμε όλοι μαζί.

Look, listen and say

Κοίταξε την εικόνα. Άκουσε τη λέξη και πες την κι εσύ.



mermaid

γοργόνα

I can see a mermaid.



shark

καρχαρίας

I can see a shark.

Δείξε μια εικόνα σε έναν φίλο. Μπορεί να πει την αγγλική λέξη;

Look, listen and say

Κοίταξε την εικόνα. Άκουσε τη λέξη και πες την κι εσύ.



tail

ουρά

I can see a tail.



village

χωριό

I can see a village.

Δείξε μια εικόνα σε έναν φίλο. Μπορεί να πει την αγγλική λέξη;

Listen and find

A. Άκουσε. Γράψε 1, 2, 3 ή 4 στο κυκλάκι. Δεν χρειάζεται να κόψεις τίποτα.

A



B



C



D



B. Διάβασε ή άκουσε τις λέξεις.

Γράψε το γράμμα της εικόνας δίπλα σε κάθε λέξη. Μπορείς και να δείξεις.

mermaid _____

shark _____

tail _____

village _____

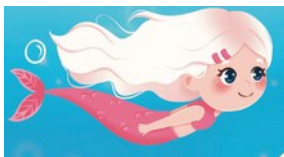
Προφορική επιλογή: ο/η εκπαιδευτικός λέει τη λέξη και εσύ δείχνεις την εικόνα.

I can see a...

Προφορικό παιχνίδι σε ζευγάρια • χωρίς υποχρεωτικό γράψιμο

What can you see?

Τι βλέπεις; Δείξε μία κάρτα από τις σελίδες 4-5.



I can see a mermaid.

Βλέπω μια γοργόνα.

Τώρα η σειρά σου!

I can see a...

mermaid

shark

tail

village

1 • Δείξε

Το παιδί Α δείχνει μία από τις τέσσερις κάρτες. Το παιδί Β λέει τη φράση.

2 • Άλλαξε ρόλο

Τώρα δείχνει το παιδί Β και μιλά το παιδί Α. Δοκιμάστε και τις τέσσερις λέξεις.

Χρειάζεσαι βοήθεια;

Πες μόνο τη λέξη ή επανάλαβε τη φράση μαζί με τον/την εκπαιδευτικό. Δεν χρειάζεται να διαβάσεις την ερώτηση μόνος/η σου.

Read, choose and write

Προαιρετική γραπτή επέκταση • για παιδιά που διαβάζουν απλές αγγλικές λέξεις

Όνομα: _____

A. Κύκλωσε τη σωστή λέξη για κάθε εικόνα.



shark / mermaid



tail / village

B. Συμπλήρωσε με λέξεις από το γαλάζιο πλαίσιο

mermaid

tail

shark

village



I can see a



I can see a

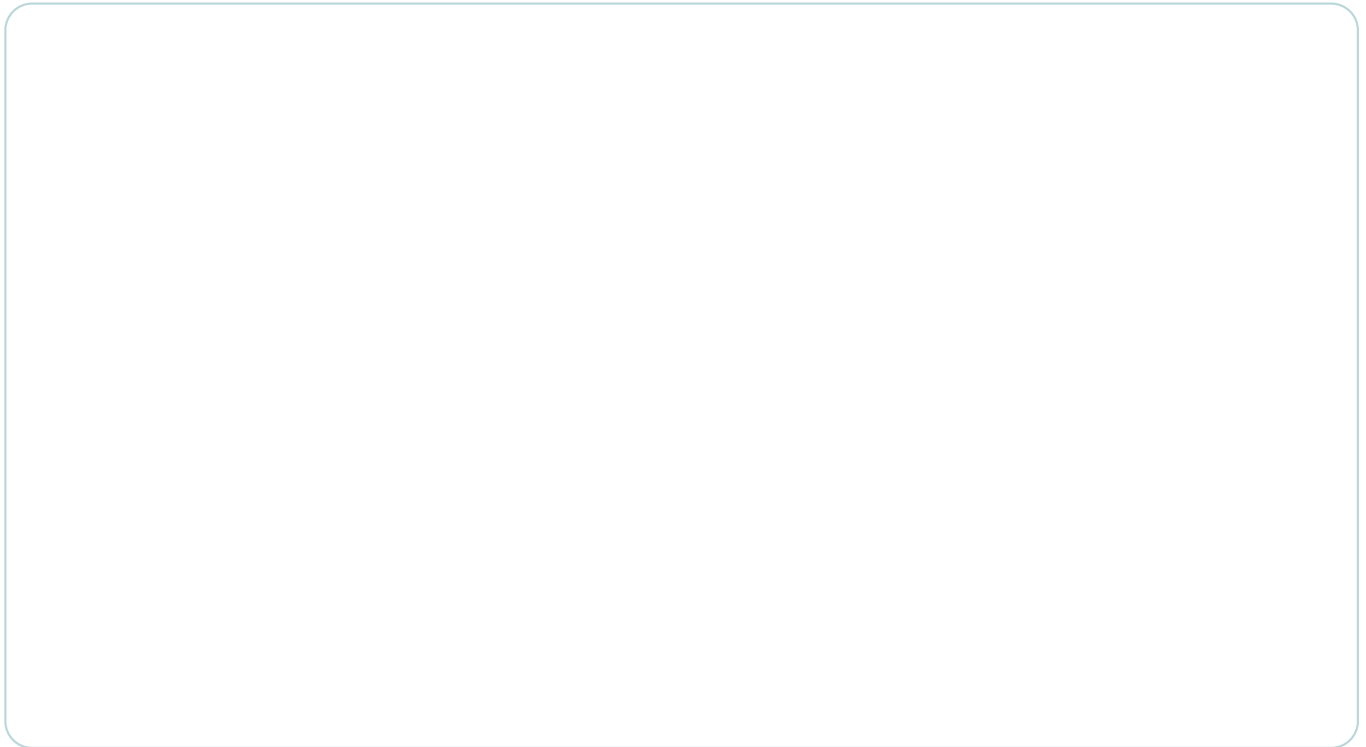
Γ. Διάλεξε μία ακόμη λέξη. Γράψε τη δική σου φράση.

My underwater picture

Η δική μου υποβρύχια εικόνα

Όνομα: _____

Ζωγράφισε μια εικόνα με μία ή περισσότερες από τις τέσσερις λέξεις μας. Μπορείς να κοιτάξεις τις κάρτες. Μετά δείξε την εικόνα σου και πες τι βλέπεις.



I can see a _____ .

Μπορείς να πεις τη φράση αντί να τη γράψεις. Αν θέλεις, βάλε αγγλικές ετικέτες στη ζωγραφιά σου.

Πριν φύγω...

- ☐ Δείχνω μία εικόνα όταν ακούω την αγγλική λέξη.
- ☐ Λέω μία λέξη ή δοκιμάζω να πω τη φράση "I can see a..."

Δεν χρειάζεται να είναι τέλεια η ζωγραφιά. Σήμερα εξασκούμαστε στα αγγλικά!

Λύσεις και σημειώσεις ελέγχου

Για τον/την εκπαιδευτικό • όχι φύλλο μαθητή

Γλώσσα-στόχος

mermaid = γοργόνα · tail = ουρά · shark = καρχαρίας · village = χωριό. Βασική φράση: “I can see a...” = «Βλέπω...». Το a παραμένει μέσα στο έτοιμο γλωσσικό σχήμα· δεν χρειάζεται ξεχωριστό μάθημα γραμματικής. Το ερώτημα “What can you see?” και το “Let’s help!” είναι προαιρετικές φράσεις.

Σελ. 3 — νόημα της μικρής ιστορίας

1: Να μια γοργόνα. Τη λένε Λώρα. 2: Μαγικά δαχτυλίδια! Τώρα τα παιδιά έχουν ουρές. 3: Αυτό είναι το χωριό. 4: Να ένας μικρός καρχαρίας. Ο καρχαρίας δεν είναι καλός.

Σελ. 6 — ακρόαση και αντιστοίχιση

A: εικόνα A → 4, B → 1, C → 3, D → 2. B: mermaid → D, shark → B, tail → A, village → C. Με προφορική απάντηση αξιολογούμε την κατανόηση, όχι τη γραφή των γραμμάτων.

Σελ. 7-9 — παραγωγή λόγου

Σελ. 7: δεχόμαστε οποιαδήποτε σωστή φράση “I can see a...” για την κάρτα που δείχνει ο μαθητής. Σελ. 8 A: shark, village. B: mermaid, tail. Γ: οποιαδήποτε σωστή φράση με μία από τις τέσσερις λέξεις. Σελ. 9: η λεζάντα πρέπει να ταιριάζει με τη ζωγραφιά· δεχόμαστε προφορική λεζάντα.

Σύντομη παρατήρηση — όχι τεστ ορθογραφίας

Για κάθε παιδί σημειώστε: αναγνωρίζει τις 4 λέξεις / λέει μία λέξη / χρησιμοποιεί τη φράση. Καταγράψτε αν το κάνει μόνο του, με βοήθεια ή όχι ακόμη. Αν δυσκολεύεται, ξαναδείξτε την εικόνα και δώστε προφορικό μοντέλο. Δεν αξιολογούμε καλλιγραφία ή καλλιτεχνική ικανότητα.

Πρόελευση

Βιβλίο: Η Ρόζι, ο Ζακ και η Μυρτώ - Το Γοργονοχωριό/Rosie, Zac and Myrto — The Mermaid Village', Βασιλική Ζάλη Σηλ. Πρωτότυπη εικονογράφηση: Μιλιάνα Βλάχου. Εκδόσεις Φυλάτος. Οι εικόνες είναι αποσπάσματα της πρωτότυπης εικονογράφησης του βιβλίου. Το βέλος στην ουρά είναι διδακτική επισήμανση.